<Trans audio\_filename = “MONR\_H22\_HMP051.MP3” xml:lang = “español”>

<Datos clave\_texto = “MONR\_H22\_HMP051” tipo\_texto = “entrevista\_semidirigida”>

<Corpus corpus = “PRESEEA” subcorpus = “ESMXMONR” ciudad = “Monterrey” país = “México”/>

<Grabacion resp\_grab = “Víctor Ramírez Cortez” lugar = “en la cochera de la casa del informante” duración = “47´22´´” fecha\_grab = “2007-11-12“ sistema = “MP3”/>

<Transcripcion resp\_trans = “Zeuxiz Melissa Crespo López” fecha\_trans = “2008-09-11” numero\_palabras = “6025”/>

<Revision num\_rev = “1” resp\_rev = “Raquel Rodríguez de Garza” fecha\_rev = “ 2010-07-22”/>

<Revision num\_rev = “2” resp\_rev = “Mayra Silva Almanza” fecha\_rev = “2010-08-08”/>

<Revision num\_rev = “3” resp\_rev = “Cynthia Martínez del Ángel” fecha\_rev = “2011-06-19”/> </Datos>

<Revision num\_rev = “4” resp\_rev = “Dalina Flores Hilerio” fecha\_rev = “2011-10-03”/> </Datos>

<Hablantes>

<Hablante id = “hab1" nombre = “Héctor González Lázaro" codigo\_hab = “I" sexo = “hombre" grupo\_edad = “2" edad = “47" nivel\_edu = “2" estudios = “secundaria" profesión = “pensionado" origen = "Monterrey” papel = "informante" />

 <Hablante id =”hab2” nombre = ”Víctor Ramírez Cortez” codigo\_hab = ”E” sexo =”hombre” grupo\_edad = ”1” edad= ”29” nivel\_edu = ”2” estudios = "estudiante de licenciatura en Letras Hispánicas" profesión = "estudiante" origen = "Durango" papel = "entrevistador" />

<Relaciones rel\_ent\_inf = “desconocidos" />

</Hablantes> </Trans>

E: pos es nada más / bueno / antes buenas tardes es nada más este una / pequeña plática / es este / m / cómo celebra usted la navidad / cuánto tiene viviendo aquí en Monterrey / ¿desde cuándo vive usted aquí en / aquí en Monterrey?

I: pos toda la vida / soy de aquí

E: ¿aquí nació y aquí

I: sí

E: qué bueno / y / ¿como cuánto ha cambia / ¿cómo ha cambiado desde que / hace veinte años / a / ahorita lo / ha como está orita aquí / por aquí / en su colonia?

I: pos sí sí ha habido bastantes cambios

E: mjm

I: sí

E: ¿como qué cambios? / ¿qué es lo que usted más nota que ha cambiado?

I: ¿en cuanto a qué la // por decir / no no entiendo la pregunta muy bien

E: o sea en la / la forma de vida o / no sé las calles / si antes estaban pavimentadas

I: no pos de hecho no estaban pavimentadas verdad

E: ajá

I: eran / terrenos aquí nada más

E: sí

I: y y pues ha / ha pues el / pos como ha venido cambiando / de acuerdo a

E: mjm

I: a la gente ¿verdad?

E: sí

I: como / también trabaja y todo

E: mjm ¿y usted hace veinte años qué qué hacía? / ¿trabajaba / o estudiaba?

I: hace veinte años / no pos hace veinte años / no no estudiaba / digo no trabajaba

E: mjm

I: todavía no trabajaba

E: ¿estaba usted estudiando?

I: m / estaba / había terminado apenas

E: ajá

I: de estudiar / la / secundaria

E: ajá / ¿fue por aquí la / secundaria donde usted estaba?

I: <tiempo =“02:18”/> n o / sí fue allá en / Monterrey

E: mjm

I: en Monterrey de hecho / por Félix U Gómez

E: ajá

I: por ahí estaba la escuela / nocturna

E: en la nocturna / y ¿cómo era la escuela / en ese entonces?

I: pues / era escuela para trabajadores

E: mjm

I: escuela para / la gente trabajadora ¿verdad?

E: ajá

I: para estudiar de noche

E: sí / era / su papá / ¿entró ahí por su papá o?

I: no / entré ahí porque / por la edad también

E: ajá

I: ¿verdad? pos ya tenía / quince años

E: sí

I: ese tiempo que estudié

E: sí / ¿y en ese entonces todavía el clima estaba así muy / o sea / no sé sí estaban bien marcadas las estaciones / o igual había muchos cambios en / m / de calor a frío o

I: pues / no en ese aspecto no / no me acuerdo

E: ¿no se acuerda?

I: no

E: ajá no no y / dice que usted sí es de aquí ¿verdad?

I: sí

E: ¿y sus papás también son de aquí de / de Monterrey?

I: e / mi mamá es de / Zacatecas

E: mjm

I: y mi papá era de / Saltillo

E: ah de Saltillo / ¿y sí visitaba usted esos lugares?

I: no

E: ¿no?

I: nunca he visitado

E: ¿nunca ha visitado usted / Saltillo / o Zacatecas?

I: pues nada más así de paso / en ocasiones

E: de sopetón

I: pero no llegar así a

E: ajá

I: a visitar visitar lo que es visitar no

E: o sea nada más de paso

I: sí

E: pero ¿sí alcanzó usted a distinguir cómo era / más o menos?

I: no / pos era de noche / no / casi siempre cuando uno sale es de noche

E: sí y ¿algún lugar que usted fuera de vacaciones?

I: no no

E: ¿no?

I: casi no / no mucho si

E: no salía usted de vacaciones / bueno / m es que usted / ¿aquí / la navidad cómo la celebran?

I: este / en familia

E: <tiempo =“04:22”/> en familia

I: en familia aquí en la casa

E: mjm

I: vienen un rato / después cada quien se va a sus / a sus domicilios

E: mjm

I: y cuando nos reunimos es / en fin de año

E: mjm

I: aquí en la casa / esta es la casa de la

E: ajá

I: de la familia

E: cuando se reúnen

I: sí

E: ¿y qué acostumbran hacer en la fiesta?

I: ¿en la de fin de año?

E: sí en la de fin de año

I: pues / lo / lo básico así lo que / casi todos este

E: mjm

I: cenar

E: mjm

I: divertirnos aquí en la casa y

E: sí

I: y ya

E: ajá

I: nada más así / brindar por decir

E: sí

I: por el año nuevo

E: ajá / y / ¿de cena qué / acostumbran hacer de usted?

I: pues / e / buñuelos y / cena

E: mjm

I: sí pues / lo que se puede cenar aquí

E: mjm / ¿usted ha preparado algo en / generalmente quién hace la?

I: no / mis hermanas

E: sus hermanas ¿usted no sabe hacer / algo de comida? no se

I: pues em / ahí ayudar a / a veces a cortar lo que

E: ajá

I: tengan qué cortar / ¿sí?

E: ajá

I: me gusta participar

E: ajá / y ¿qué es lo que hace generalmente?

I: pues no / ahí según lo que <risas =“I”/>

E: ajá

I: lo que se / se presente si es que hay ahí / oportunidad ¿verdad?

E: sí

I: porque casi por lo regular se la pasa uno acá platicando

E: ajá

I: con los sobrinos los / así parientes ¿verdad?

E: ajá

I: que vienen / amistades

E: sí

I: y en ratos sí ¿verdad? / paso por ahí oye ¿qué están haciendo? / no / pos falta cortar esto

E: mjm

I: o falta cortar aquello / ¿verdad? / por decir

E: <tiempo =“06:48”/> este me decía que participa a veces en la / la comida // de de año nuevo

I: de año nuevo

E: y / ¿con sus amigos se reúne?

I: e / pues aquí en la casa cuando / vienen aquí

E: ajá

I: ellos son los que vienen

E: ajá

I: no yo no / en ese aspecto no

E: ¿no?

I: no acostumbro salir

E: ajá / y ¿en alguna otra fecha / no sé en algún fin de semana normal / que sale usted con sus amigos?

I: pues conozco aquí a / unas / gentes de la colonia ¿verdad? que

E: mjm

I: que a veces pasó por ahí a saludarlos

E: y / ¿cómo se reúnen o qué es lo que hacen / cuando / en reuniones?

I: no / pues nada más / llegar ahí y platicar

E: mjm

I: nada más / nosotros no este / pos yo / las amistades que tengo o

E: mjm

I: así con las que me reúno pos no / no son de otro tipo de ambientes por decir

E: ajá

I: que la tomada y cosas así pues no

E: ajá / es algo más tranquilo más

I: sí / tranquilo como / un tipo / así como familiar por decir

E: ajá / pláticas normales

I: pláticas normales

E: y ¿la seguridad cómo ve usted / que esté en Monterrey? / actualmente

I: no ahí / eso sí que está complicada

E: ajá sí

I: ¿verdad? se han visto muchas cosas

E: ajá

I: e / pues muchos accidentes también / por lo mismo de que la / gente / por decir / a veces / toma y maneja

E: mjm

I: y eso pos no

E: sí / ¿aquí en la colonia / hay / inseguridad o es / tranquilo?

I: pues ¡hombre! / eso sí no

E: ajá

I: no veo / veo que hay mucha vigilancia nada más

E: si

I: <tiempo =“08:33”/> eso sí hay vigilancia

E: ajá

I: claro no falta por ahí de repente alguien que / salga ahí con problemas ¿verdad? como en / la mayoría de las partes ¿verdad?

E: sí

I: pero pos eso es

E: ajá

I: eso es como dicen de / de cada quien

E: ajá / sí ¿a usted alguna vez lo han asaltado?

I: no

E: ¿no?

I: no a mí nunca / nunca me han / nunca me ha pasado cosas así

E: ajá / estos / los pajaritos / ¿usted los cuida o son

I: pues son / de aquí de nosotros

E: ajá

I: de mi mamá / míos / aquí nada más vivimos nosotros dos

E: ajá / y ¿cómo qué es lo que necesitan para no / o sea para sobrevivir o / qué cuidados especiales tienen qué

I: no pos a / por decir este / pájaro es un / cotorro

E: mjm

I: y pues le da sus / comida ¿verdad? / se le limpia ahí en la jaula / se le da agua también

E: mjm

I: nada más

E: ¿cada cuándo es / siempre tiene uno qué estar viendo o

I: no pues sí / es importante

E: ¿y qué le da de comer?

I: e / semillas

E: ajá

I: semillas de girasol / al pájaro

E: sí

I: y a este otro pájaro que es un / gorrión

E: mjm

I: pues / comida / para pájaros / alpiste / agua

E: ajá / muy bien / ¿a usted alguna vez ha estado en peligro de muerte o / algún accidente que le haya sucedido?

I: no

E: ¿nunca lo han operado de / nada?

I: no

E: ajá o a su familia / que le haya pasado algún / evento no sé / que haya estado / expuesta su salud / o su vida

I: pues no

E: ¿no?

I: hemos estado bien

E: ¿todos?

I: sí

E: su / bueno / ve que / últimamente han estado haciendo mucho énfasis en / en celebrar el día de los muertos

I: sí

E: <tiempo =“10:33”/> ¿usted siempre lo ha celebrado / o es algo / que tampoco?

I: pues más bien que / celebración pero no ¿verdad?

E: ajá

I: es una / una / por decir / porque celebración es motivo de / que digamos / fiesta

E: ajá / sí

I: y todo eso ¿verdad? pues eso es / nada más un recordatorio

E: mjm

I: ¿verdad? de / las gentes que / que ya no están

E: ajá

I: se ponen no sé / ahí / hay gente que acostumbra un rosario por decir en / memoria del / de los que ya no están

E: sí

I: ¿verdad?

E: mjm

I: una misa / por decir

E: sí ¿usted qué es lo que hace cuando es el dos el dos de / noviembre?

I: pues / ir al / al cementerio

E: sí

I: así al panteón ¿verdad?

E: mjm

I: y estar un rato ahí

E: mjm

I: como la mayoría de la gente

E: mjm / y ¿qué es lo que hace usted ahí / en el panteón?

I: pues / lo mismo / un / un rezo un

E: ajá

I: una / ahí entre las / los que podemos ir ¿verdad?

E: sí

I: y arreglar ahí

E: ajá

I: el / el lugar

E: sí

I: que no esté así / estando así por decir / con hierba

E: ajá

I: seca y todo eso / siempre se hay que darle

E: ajá

I: mantenimiento

E: sí / ¿usted a quién va a visitar en / en esa fecha?

I: e / a mi / ahí está mi papá y mis abuelos / maternos

E: ajá okay / ¿toda su familia siempre estuvo aquí / viviendo en Monterrey?

I: e sí

E: ¿sí?

I: sí sí

E: ¿hace cuánto que falleció su padre?

I: e / van a ser eh / veintidós años

E: ándale y ¿de qué murió él?

I: pues de / él fumaba

E: ajá

I: y bebía también

E: mjm

I: y pues eso fue / algunas de las

E: de las que

I: de las razones ¿verdad?

E: ajá

I: que / problemas del / no sé de los pulmones / algo así ¿verdad?

E: mjm

I: él lo que genera también muchos

E: sí

I: por lo / regular el cigarro

E: mjm / ¿fue cáncer pulmonar?

I: pues / por decir

E: ajá

I: pudo haber sido eso no / no tengo el recuerdo bien / qué

E: <tiempo =“12:50”/> ¿y usted qué cómo ve ahora las campañas para / no fumar?

I: pues están muy bien ¿verdad?

E: sí mjm

I: están muy bien las campañas esas

E: si ¿y usted cree que sí funcionen?

I: esa / sería / pos hay gente que sí puede hacerlo

E: mjm

I: es cosa de querer

E: sí

I: dejar de fumar por decir

E: ajá

I: hay gente que deja de fumar / ¿verdad?

E: ajá

I: y gente que deje de fumar pos he visto / muy escasos

E: ah

I: casos así

E: ajá / ¿usted fuma / o toma?

I: no

E: ¿nunca le ha llamado la atención?

I: no

E: ¿por qué? / ¿no le gusta o

I: no / pos es que no / no le veo yo

E: mjm

I: nada de beneficio en eso

E: ajá

I: sobre todo por decir en mis condiciones pos no

E: sí

I: no me favorece para nada

E: ajá

I: de hecho a nadie ¿verdad?

E: sí claro

I: pos en las condiciones mías menos

E: mjm / ¿por qué / a usted?

I: o sea por decir estando así

E: ajá

I: ¿verdad?

E: sí mjm / ¿cuál fue su problema por qué / está usted en / silla de ruedas?

I: bueno a mí me dio / polio / secuelas que quedan

E: ajá

I: todos los años toda la vida

E: sí

I: y esto es secuela de polio

E: sí ¿y usted no tiene problema con los accesos para / personas con discapacidad?

I: no

E: ¿no?

I: no ya en / todas partes hay

E: mjm

I: manera para entrar hay / rampas y

E: mjm

I: donde hay / por decir que hay / segundo o demás pisos pos hay / elevadores / y sí no

E: ajá

I: no se me han presentado / casos

E: <tiempo =“14:33”/> y ¿nunca / ha sufrido usted alguna discriminación o

I: no

E: ¿jamás?

I: no

E: ¿usted trabaja / actualmente?

I: no

E: ¿no? / ¿alguna vez ha trabajado?

I: pues sí hace tiempo

E: mjm

I: estuve en un / trabajo pero pues / ya / ya terminó el

E: ajá

I: mi paso por ahí ¿verdad?

E: mjm / y ¿qué es lo que hacía ahí?

I: e / mantenimiento a una / herramienta / herramienta por decir este / de esas pistolas de pintar y / ¿sí verdad?

E: mjm

I: de esas que se usan con aire

E: sí

I: y eso era lo que hacía

E: ajá ¿y qué es lo que hacía exactamente?

I: pues lavarlas y / cotizar / refacciones a

E: ajá

I: ya cuando se aceptaba el presupuesto pues / arreglarlas

E: ajá / y ¿eso era / para empresas / o lo contrataban?

I: era / era una / una empresa / yo trabajé para una empresa

E: ajá / y ¿ellos lo mandaban arreglar ya

I: e / yo trabajé ahí con ellos

E: mjm

I: ahí estaba / iba yo al / al lugar

E: mjm

I: ¿verdad? y / de / estaba contratado / y era mi trabajo ahí

E: mjm y ¿qué es lo que hacía? / así / no sé / ¿cómo limpiaba una pistola?

I: pues con / solventes

E: mjm

I: con / cepillos ¿verdad?

E: mjm

I: para / limpiar piezas / y / repararla nada más

E: sí / ¿y cuál era el problema más frecuente que usted encontraba ahí en / no sé en / que se

I: pues

E: descompusieran

I: desgaste de empaques

E: ajá

I: por decir que / ya ya / es lo normal

E: ajá

I: se desgastan ¿verdad?

E: sí

I: hay unas piezas que de repente pues se / ya tenían su desgaste también y había que

E: mjm

I: que reponerlas

E: sí / y ¿cómo hacía usted el cambio / de un empaque por ejemplo? / ¿cómo lo? / ¿usted llevaba su herramienta o

I: no / ahí había todo

E: ajá

I: era mi trabajo ahí

E: <tiempo =“16:30”/> ah / o sea que le llevaban a usted las piezas y usted ahí

I: sí ahí / a la oficina ¿verdad?

E: mjm

I: y yo estaba en mantenimiento

E: sí

I: a mí me pasaban

E: ajá

I: los trabajos a man- / al área de mantenimiento

E: mjm

I: y yo ahí hacía el / la cotización

E: ajá

I: pasaba el presupuesto a la oficina y ellos se encargaban de hablar con el cliente para / para ver si aceptaba el presupuesto

E: ajá / ¡ah!

I: aceptándolo / se me pasaba el aviso y / y ya procedía yo a

E: mjm

I: a arreglar / según la

E: sí

I: la herramienta

E: ajá

I: con el número de ficha que haya ingresado

E: ajá ¡ah! y ese / ¿cómo hacía así / cómo era el proceso de cambiar un empaque?

I: pues / pues quitar el empaque de plano

E: ajá

I: el que venía ahí

E: sí

I: ¿verdad?

E: mjm

I: lavar la pieza / en la que venía el empaque y

E: sí

I: pues reponer el empaque por uno nuevo

E: mjm / y ¿eso como en cuánto tiempo lo hacía?

I: pues / un promedio de / dos horas y media

E: ajá

I: para / todo lo que es la / la herramien- / lo que es la pistola por decir / una pistola

E: ah

I: sí porque / pos esas tienen / ductos y por ahí tiene que / entrar el / solvente y aflojar la

E: mjm

I: la pintura seca que tenía / por ahí la

E: mjm

I: la pistola ¿verdad?

E: mjm

I: y este / y luego ya / sacar esos / residuos y ya / empezar a / a poner piezas nuevas

E: mjm y eso / ¿cuánto ustedes / más o menos cuánto les cobraban?

I: no

E: ah

I: no tengo idea

E: usted ya no

I: no ahí ya no

E: ajá

I: participaba yo / a mí me pagaban

E: sí

I: mi salario

E: ajá / o sea que usted nada más lo que hacía era / decirles el problema / y si lo aceptaba / la compañía para luego ya

I: mjm

E: usted nada más

I: sí mi trabajo era nada más allá

E: ajá

I: nada más lo que es / el trabajo / no participaba nada / en nada de oficina ni nada de eso / yo no me entendía con los clientes

E: ajá ah / este / ¿en en como se llama semana santa qué / usted sí celebra la semana santa?

I: sí / también

E: mjm

I: <tiempo =“18:38”/> también este / nos reunimos aquí en la casa

E: mjm ¿y que hacen?

I: de hecho a / media semana por decir porque pues la / familia trabaja

E: sí

I: e / así ¿verdad? mis hermanas

E: mjm

I: trabajan / y ya les dan por decir dos días o tres no sé / y son los que / vienen aquí también / a estar con nosotros

E: ¿y qué hacen

I: vienen por / entre el año y todo ¿eh?

E: sí

I: lo normal ¿verdad? / pero en semana santa sí

E: es cuando

I: sí vienen a aquí a participar también

E: ¿todos sus hermanos viven aquí en

I: sí

E: ¿en Monterrey?

I: sí

E: ¡ah! o sea que no hay problema que alguno se tenga que transportar y

I: que viajar

E: ajá

I: y todo eso pos no

E: ¿no?

I: aquí somos todos / estamos todos

E: y ¿generalmente qué hacen de comer / para celebrar la semana santa / qué tipo de comidas hacen?

I: pues / cosas / del campo por decir porque / vienen del campo

E: sí

I: que los nopales y

E: ajá

I: pues / lo lo / básico lo tradicional

E: mjm

I: comidas del campo

E: ah sí

I: y / pues la capirotada

E: ajá

I: por decir

E: ¿y sí le gusta a usted toda la comida de / semana santa?

I: e / yo no consumo nopales

E: ah ¿no le gustan?

I: no

E: a mí tampoco

I: no consumo

E: ajá

I: no tengo nada en contra del / nopal ¿verdad?

E: sí

I: pero no no

E: ajá

I: de plano no

E: ¿el sabor / o qué es lo que no le gusta?

I: no / pues en / de / pues no sé es que no

E: ajá

I: no lo he comido

E: ¡ah! ¿nunca lo ha probado?

I: no

E: ¿no le llama la atención?

I: no no me llama la atención y no como

E: ¡ah! / pues sí / y / ¿qué más hacen de comida? no sé / ¿sí van a misa cuando / ya ve que hay ciertos días que / tienen que ir a / la iglesia en semana santa

I: sí

E: ¿sí?

I: sí según el ho / los horarios que tengan en

E: mjm

I: la iglesia de / de aquí de la colonia

E: sí

I: sí ahí hay / misas

E: ajá / y ¿qué es lo que / o sea / cuáles son los ritos a los que va ahí? / o sea / ¿es misa normal o / o hacen / algo diferente a lo que hacen todos los domingos ahí? / esos días

I: <tiempo =“20:46”/> pues / hay celebraciones / distintas ahí por / de de / de semana santa

E: ajá ¿cuáles cual es la que más le gusta a usted? verdad

I: no pues es que todo

E: ajá

I: por decir pos es / esos asuntos no son / no son de siempre ¿verdad?

E: ajá

I: es que son / digo no son de / de / de todos los días ¿verdad?

E: sí

I: e / pues es / son tradiciones

E: mjm

I: tradiciones de la iglesia que acostumbran

E: sí y ¿son / muy apegados a esas / costumbres aquí en su casa?

I: como / por decir este / ¿qué?

E: o sea ir / no sé / cierto día a o sea que tenga que

I: aquí hay / misa todos los días

E: ajá

I: la de aquí hay todos los días

E: sí

I: en la mañana

E: ajá

I: y los domingos es en / a las cinco de la tarde

E: mjm

I: misas

E: ajá / y ¿usted cada cuándo va?

I: pues / no con mucha frecuencia pero sí sí voy

E: si va

I: sí voy a misa

E: ¿a las peregrinaciones y todo eso?

I: eh / nunca he ido / a una peregrinación

E: ¿no le gustan o

I: pues sí pero no he ido

E: mjm

I: yo las veo / por televisión <risas =“I”/>

E: ajá / y ¿el doce de diciembre / sí también?

I: sí / el doce de diciembre / también aquí hacemos rosario

E: ah

I: y este / y pues / comida

E: mjm

I: comida / nos juntamos aquí todos

E: mjm / ¿es nada más familiar o ahí sí / invitan a vecinos?

I: pos es quien / quien pueda venir al rosario ¿verdad?

E: mjm / ¿quién reza el rosario o?

I: eh / una de mis hermanas

E: <tiempo =“22:23”/> su hermana / ¿siempre o / cambia?

I: no / cambia / cambia

E: ¿sí?

I: a veces que no puede venir pos otra de ellas o / alguna vecina

E: ajá

I: sí

E: bueno ahora nada más le hago un / el / el cuestionario que le / que le había dicho / a ver / este ¿me podría decir su nombre completo?

I: sí / \_\_\_\_\_\_ // \_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_

E: este ¿cuál es su edad?

I: cuarenta y siete

E: cuarenta y siete / este ¿su estado civil?

I: soltero

E: bueno esta es su dirección ¿verdad? / es Miranda ¿qué número?

I: ciento dos

E: perdón

I: ciento dos

E: colonia es / Fomerrey treinta aquí es San Nicolás ¿verdad? ¿usted tiene teléfono aquí en su casa? ¿sí me lo podría dar?

I: sí es / ochenta y uno

E: ochenta y uno

I: cero cinco / cero seis / trece

E: es usted católico ¿verdad?

I: sí

E: dice usted que nació aquí en San Nicolás pero en

I: en Monterrey

E: en Monterrey Nuevo León siempre dice que ha vivido aquí ¿verdad? / ¿nunca ha vivió en otra ciudad o?

I: pues / no nada más en Monterrey para acá

E: ajá este ¿su abuelo paterno era de / aquí de Monterrey?

I: e / no no supe

E: no sabe

I: desconozco ese dato

E: ajá y su padre sí era de / ¡ah! no me dijo que de / Saltillo

I: Saltillo

E: <tiempo =“24:33”/> y su mamá de Zacatecas ¿verdad? / y ¿su abuela paterna no sabe usted de dónde era?

I: no

E: no ¿su abuelo / materno? tampoco este / ¿tiene usted algún pasatiempo? / no sé / que le guste por ejemplo / hacer / barcos o / pintar

I: pues

E: ¿no?

I: puede ser / varios / por decir

E: ajá

I: entretenerme aquí nomás

E: ¿como en qué?

I: ayudar aquí a mi mamá

E: ¿cómo?

I: sacudiendo / sacudir aquí por decir / tener / bien mi cuarto

E: sí ¿alguna manualidad / que haga usted?

I: bueno en / estos días / de / m / por decir es darle / hacer mantenimiento

E: ajá

I: ¿verdad? / repara restauración de imágenes / en estos días

E: ¿de imágenes / fotografías?

I: no / por decir de / imágenes religiosas

E: ah / ¿de nada más de fotos o de / figuras?

I: no / de yeso

E: de yeso / y / ¿eso en dónde lo hace / aquí en su casa?

I: sí / en casa / en casa aquí / y a veces en casa de un amigo

E: ajá / y ¿qué es lo que hace / generalmente?

I: <tiempo =“26:27”/> por decir este / imágenes que se quiebran ¿verdad?

E: ajá

I: restaurarlas

E: mjm ¿niños dioses y?

I: sí

E: ¿y eso cómo lo hace? / ¿hay un molde o usted?

I: no / nada más así / es manual

E: ah ¿sí? o sea supongamos que a un niño dios se le quiebra la mano / la manita / ¿cómo se la / ¿si ya no tiene la manita / usted se la vuelve a reconstruir?

I: m / pues si hay / si son / si no es toda la mano sí

E: mjm

I: porque se toman de base las piezas que haya para

E: sí

I: poder hacer

E: ajá

I: lo que no está

E: sí

I: por decir dedos ¿verdad?

E: ajá

I: cuando es todo el brazo pues no porque no / no manejamos moldes

E: ah / okay / e ¿usted asiste al cine?

I: ¿mande?

E: al cine / ¿le gusta ir?

I: pues sí pero no / últimamente ya no <risas =“I”/>

E: ya no ha ido este / ¿desde hace cuánto no va?

I: pues no no / tengo

E: ya hace mucho

I: ya hace mucho tiempo / sí

E: ¿el radio sí lo escucha?

I: sí

E: ¿cuánto tiempo al día lo escucha?

I: pues / por ratos / sí no no / no mucho

E: ajá no sé / ¿más de dos horas sí lo escucha?

I: sí

E: ¿qué tipo de / estación / es la que escucha? / ¿música ranchera / clásica?

I: pues me gustan varias / varios ritmos ¿no?

E: ¿cuál es la que más escucha?

I: pues sí / la música esa de / música de / de mariachi

E: ¡ah! de mariachi

I: por decir de / de grupos

E: ajá

I: grupera también

E: sí ¿y cuál es la estación que escucha?

I: son varias / según

E: ajá

I: es que le / me gusta cambiarle ahí

E: ajá / pero ¿no tiene alguna así en especial que?

I: no

E: ¿no? / nada más escucha de música ¿verdad? / ¿o también escucha las noticias por el radio?

I: pues / también me gusta sí / hay que estar enterado de / cosas

E: sí / ¿la televisión la ve?

I: eh sí

E: <tiempo =“28:38”/> ¿cómo cuánto / al día?

I: pues / algunas / también / variado el

E: ajá

I: dos tres horas por decir

E: y ¿qué tipo de prob- de programas ve en la / tele?

I: pues programas de / también

E: ajá

I: pos las noticias ¿verdad?

E: mjm

I: y / películas

E: ajá este / ¿qué piensa usted de las noticias o cómo / cómo pasan las noticias aquí en / en la televisión? / o sea el tono que le dan o / ¿cree que son muy fuertes o no?

I: pues / es que / hay / hay / canales que sí manejan así el / e / como que / con otro tipo de / pos le dan como que otro / otro / tono ahí

E: ajá

I: ¿verdad?

E: sí

I: las noticias

E: ajá

I: y otros que como que son más / más tranquilos

E: ah ¿cuál es el tipo que a usted le gusta ver más?

I: o sea por decir hay unos que son como que muy sensacionalistas

E: ajá

I: vamos a decir ¿verdad?

E: ajá

I: esa es la palabra

E: sí

I: y pues no / no me / no me atraen

E: ajá

I: porque pos ahí va ahí / diferente tipo de público por decir

E: mjm

I: televidente que / que este / que pos no no es bueno que / que aprendan así a hacer tan / tan de lleno las cosas <risas =“I”/>

E: sí / ¿y cree usted que sea algo / o sea que sea influencia de la televisión la inseguridad que exista ahora en / en México?

I: pues es que todo es de / la manera del enfoque / que le de la gente por decir / si sabe que / lo que están haciendo y lo que están / anunciando ¿verdad? en la televisión / no es bueno / hacerlo pues / mucha gente que igual lo hace

E: sí

I: ¿verdad? / noticias malas por decir

E: ajá

I: <tiempo =“30:32”/> asaltos / y todo eso / porque pues / no lo / en vez de no hacerlo lo hacen

E: ajá

I: son / parte de las estadísticas ¿verdad?

E: sí ajá pues sí / y / ¿de otro tipo de programa no ve usted en la tele? / ¿ve nada más noticias / películas?

I: pues / cómicos / programas cómicos también

E: sí este / dice que sí ve películas en la televisión ¿verdad?

I: pues sí

E: ¿es muy seguido que las ve / o es

I: no / a veces no

E: ajá ¿de qué nacionalidad le gusta ver las películas / en la tele?

I: pues / en castellano o sea mexicanas

E: mjm

I: ¿verdad?

E: sí

I: oír lo que están diciendo

E: ajá

I: y a la vez ver y todo

E: ajá / o sea ¿que estén en / en español?

I: sí

E: pero ¿sí ve también las películas / estadounidenses y?

I: pues sí / también / también las veo

E: ajá aquí en su casa ¿tiene usted videograbadora?

I: sí

E: ¿y DVD?

I: sí también

E: y ¿de esos / videojuegos consolas?

I: no

E: ¿cable / o Sky?

I: no

E: ¿aquí en su casa cuántas teles hay? ¿cuántas televisiones hay?

I: una dos

E: ¿el periódico sí acostumbra leerlo?

I: a veces sí

E: ¿sí?

I: sí leo el periódico

E: ¿cuál es el que generalmente lee?

I: pos El / Norte

E: ¿El Norte?

I: sí es el que

E: ajá igual también ¿qué? / ¿cuál es la sección / que más le gusta del periódico?

I: pues / todo / pos hay que verlo

E: mjm ese sí lo lee completo usted

I: en / así

E: ajá

I: en veces así completo en veces por / partes / el siguiente día acabo de verlo <risas =“I”/>

E: ah okay pero ¿sí lee / todas las noticias que vienen?

I: <tiempo =“32:46”/> sí me gusta leerlo

E: espectáculos / y esas cosas m / ¿como / cada cuándo lo compra usted el periódico? o es ¿diario?

I: no / es / unas dos veces por semana

E: dos por semana este ¿revistas compra usted?

I: no

E: pero le gusta leer ¿internet sí usa?

I: no

E: este aquí es teléfono fijo ¿verdad? / el que tiene en su casa

I: sí

E: ¿y tiene usted celular?

I: sí

E: ¿sí? ¿para qué lo usa / para llamar / mensajes?

I: pues para que / para que me llamen / por decir

E: ajá

I: gente que no tiene teléfono

E: sí

I: ahí / pues / a veces uno no está en la casa ¿verdad?

E: mjm

I: y ellos train celular pos me llaman

E: sí

I: para estar en / comunicación

E: sí

I: pos ese es el / la idea

E: ajá

I: de los teléfonos

E: ajá sí / y / ¿para recibir mensajes o / o nada más es?

I: llamadas

E: para llamadas ¿qué piensa usted del celular / cree que sí sirva o que sea necesario?

I: pues sí es importante

E: ajá

I: sí es útil

E: ¿sí?

I: sí es útil

E: mjm ¿a los museos le gusta a usted asistir?

I: no he asistido

E: ¿no? ¿no le gustan o no

I: no / no he asistido a museos

E: ah ¿nunca? / ¿no le llaman la atención o?

I: no sí pero pos no

E: ajá ¿a los conciertos de música que le gusten?

I: no he ido a ningún concierto

E: <tiempo =“34:25”/> ¿no ha ido usted al Fórum ahorita que está en?

I: no

E: ¿no? / ¿no le llama la atención o?

I: pues no he ido

E: ¿no?

I: no no he ido

E: ¿al teatro va usted?

I: pues hace mucho fui a un teatro

E: mjm

I: fui a ver por ahí una obra que / que estaba

E: ajá

I: hace mucho sí

E: ¿de qué tipo era la obra?

I: era religiosa también

E: ajá ¿qué era / pastorela o?

I: e / no / no recuerdo bien

E: ajá

I: la verdad hace mucho de eso

E: mjm / este dice usted que no sale de vacaciones ¿verdad?

I: no / no acostumbro

E: ¿nunca / ha viajado usted o / que vaya alguna vez de vacacion- / que haya ido de vacaciones no sé / a la playa o

I: no

E: ¿no?

I: no

E: ¿a otra ciudad?

I: no

E: ¿no? / este ¿cuál fue el último grado que cursó? / bueno usted sí hizo la primaria completa ¿verdad?

I: sí

E: de seis años / este ¿hizo usted de / comercio o?

I: e / secundaria

E: secundaria también de / tres años ¿verdad? / ¿alguna carrera técnica que haya hecho?

I: mm

E: no ¿ahí en la secundaria aprendió / lo de su trabajo?

I: no / eso lo aprendí ahí mismo / ahí donde trabajé

E: ajá / ¿ahí le dieron capacitación?

I: sí

E: bueno entonces ¿lo nada más estudió usted primaria y secundaria? / este eran / públicas ¿verdad?

I: sí

E: ¿se acuerda usted en qué año terminó la primaria?

I: mm en / en mil novecientos setenta y cinco

E: y ¿la secundaria en?

I: esa la estu- / la empecé en el setenta y seis y la terminé en el / setenta y / tuvo que haber sido en setenta y nueve

E: setenta y nueve

I: sí / fueron tres años

E: ajá / también aquí en Monterrey ¿verdad?

I: sí

E: <tiempo =“36:51”/> este actualmente usted no trabaja ¿verdad?

I: no

E: ¿está usted pensionado o

I: sí

E: pensionado ¿qué puesto desempeñaba usted ahí en / en su trabajo? / ¿cómo aparecía en la nómina?

I: aparecía como ayudante general

E: y ahorita ¿cuánto recibe / de su pensión?

I: de mi pensión / pues es el / cuarenta por ciento / recibo de ahí

E: mjm ¿qué serían / como / dos o tres veces el salario mínimo?

I: no / recibo como / algunos / no sé si / ciertamente / pero algunos ochocientos

E: ochocientos

I: y / fracción / ochocientos cuarenta por decir

E: ¿por mes?

I: sí

E: ah y / ¿sí tiene prestaciones? / seguro médico

I: tengo seguro médico

E: ajá

I: y / pues me dan / aguinaldo

E: este / ¿aquí en su casa / más o menos cuántos focos hay?

I: <tiempo =“38:46”/> pues cinco

E: cinco y / ¿cuántas personas viven aquí?

I: mi mamá y yo

E: nada más usted y su mamá // ella habla / nada mas español ¿verdad? ¿estudió ella?

I: no terminó su primaria

E: ah su primaria ¿no sabe usted hasta qué año llegó de primaria?

I: pos parece que segundo

E: y ella no trabaja ¿verdad? o ¿sí? ¿usted no habla otro idioma? ¿nunca le ha interesado / aprender / no sé?

I: pues eh / estaba estudiando nada más

E: ajá

I: por decir en la secundaria ¿verdad?

E: sí

I: ahí me daban / inglés

E: sí

I: pero no no

E: ajá

I: no seguí estudiando el inglés

E: y ¿qué le parecían las clases? / ¿sí le gustaba o no?

I: pues sí / era la / como dicen era / algo nuevo ¿verdad d?

E: ajá

I: pos era / lo llegué a ver lo que es / normal

E: ajá / bueno este / ¿sí me podría llenar estas / dos hojitas? / ¡mire! se las paso para que las lea / es que como / estoy haciendo mi servicio social / pos nos piden que

I: y este ¿son dos?

E: sí / son dos

I: porque veo que // que dice lo mismo

E: sí / no sé si tenga algo más qué agregar quiere que le presta esa para

I: <tiempo =“42: 40”/> aquí arriba va mi nombre ¿verdad?

E: sí

I: aquí sigue ¿aquí qué se anota?

E: el / ¿qué dice? / es su nombre / su dirección / este

I: dice mexicano / mayor de edad / casado

E: ah sí / no ahí no se anota nada nada más

I: deje me acerco

E: sí / ha dedicado a / ahí nada más en esa rayita es / pensionado ahí / dedicado a / pensionado ahí

I: ¿aquí pensionado?

E: sí

I: con domicilio en

E: en su calle / Esmeralda

I: ¿y aquí?

E: su número / ciento dos y la colonia

I: ¿así verdad?

E: sí

I: ¿y luego?

E: <tiempo =“44:26”/> si municipio de

I: municipio de San Nicolás / ¿verdad?

E: sí

I: ¿y nada más?

E: sí / nada más

I: ¿y aquí abajo? / igual el nombre

E: sí

I: aquí / ¿doce?

E: a doce

I: del

E: once

I: once

E: dos mil siete

I: dos mil siete

E: esa igual / también bueno pues muchísimas gracias y ya la voy apagar

 Fin de la entrevista